

Tirocinio curriculare in traduzione (EN > ITA)

A proposito di New York Habitat:

New York Habitat è una rinomata agenzia immobiliare di fama internazionale che si occupa dell'affitto di appartamenti e case vacanza nelle città di New York, Parigi, Londra e nel sud della Francia.

L'azienda vanta un'ampia visibilità sui principali social network, come Facebook, Twitter, YouTube e LinkedIn. La sua presenza sulle varie piattaforme si sta espandendo sempre di più e, per questo motivo, abbiamo la necessità di tradurre i nostri contenuti nelle principali lingue parlate dai nostri clienti. Un ruolo altrettanto importante è svolto dalla SEO (Search Engine Optimization).

Per questo New York Habitat è alla ricerca di studenti universitari motivati che hanno voglia di mettersi in gioco e svolgere un'esperienza significativa nel campo della traduzione e del customer service. I tirocinanti avranno la possibilità di vedere il proprio lavoro pubblicato sul sito web, sul blog e sui canali social di New York Habitat!

Attività da svolgere:

- Nel reparto della traduzione i tirocinanti si occuperanno della traduzione dall'inglese verso l'italiano di testi di varia natura, come descrizioni di appartamenti e recensioni clienti. Avranno inoltre la possibilità di svolgere attività di revisione delle traduzioni proprie e altrui.
- Nel reparto della gestione del prodotto, i tirocinanti si occuperanno della linea telefonica di New York Habitat, offrendo ai nostri clienti e proprietari di immobili un servizio di customer service adeguato. Impareranno a gestire le loro richieste e indirizzarli verso l'agente di competenza.

Obiettivi del tirocinio:

- Svolgere una significativa esperienza professionale nell'ambito della traduzione..
- Migliorare la conoscenza della lingua inglese, rispondendo alla linea telefonica principale di NYH ed effettuando telefonate.
- Rendere le informazioni utilizzabili e accessibili in modo strategico
- Apprendere le basi della gestione strategica volta al raggiungimento di obiettivi e traguardi
- Migliorare le proprie capacità di integrazione professionale e a lavorare in team
- Sviluppare una forte etica del lavoro

Dettagli dello stage:

- Tirocinio unicamente rivolto a studentesse e studenti il cui percorso accademico prevede un periodo di tirocinio finalizzato all'ottenimento di crediti accademici.
- Inserimento previo contratto con l'università di appartenenza
- Data di inizio: da concordare
- Durata minima: 2 mesi
- Orario: fuso orario di New York (tra le 9.00 e le 18.00 EST/ 15.00 e 24.00 CET)
- Stage non retribuito

- Tirocinio da remoto
- Il tirocinante sarà seguito da un proprio tutor aziendale tramite email, whatsapp e chiamate.

Requisiti fondamentali:

- Perfetta comprensione, scritta e orale, della lingua inglese.
- Percorso di laurea in traduzione o affine.
- Conoscenza del pacchetto Microsoft Word.
- Test di traduzione come parte della candidatura

Processo di selezione:

Ai candidati sarà richiesto di:

- condividere il proprio CV con l'azienda.
- esibire un certificato di lingua inglese (esami universitari, certificati Cambridge o equivalente.) con valutazione minima C1 o equivalente.
- svolgere un test di traduzione.
- prendere parte a un colloquio.

Per candidarsi a questa posizione, si prega di utilizzare la nostra pagina dedicata alle offerte di lavoro: <https://nyhabitat.bamboohr.com/hiring/jobs/8>

Per ulteriori informazioni, non esitate a contattarci all'indirizzo translation@nyhabitat.com

SEGUITECI SU: Il nostro sito web: www.nyhabitat.com

Facebook: www.facebook.com/newyorkhabitat

Twitter: www.twitter.com/newyorkhabitat

YouTube: www.youtube.com/newyorkhabitat

Instagram: www.instagram.com/nyhabitat/